

exalta

Creatività italiana

MANUALE D'USO TAGLIACAPELLI

USER MANUAL HAIR CLIPPER

MANUEL D'INSTRUCTION TONDEUSE

GEBRAUCHSANWEISUNGEN HAARSCHNEIDER

MANUAL DE UTILIZO CORTADOR DE CABELLOS

MANUAL DE INSTRUÇÕES CORTA CABELOS

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI MAȘINA DE TUNS

РЪКОВОДСТВО С УПЪТВАНЯ КЛИПЪРС

EL-311

EL-312

EL-313

EL-053



I - COMPONENTI DEL TAGLIACAPELLI

1. Base per ricaricare / riporre
2. Adattatore AC-DC
3. Cavo di connessione
4. Spia luminosa di carica
5. Tasto ON/OFF
6. Guida di taglio 3/6mm
7. Guida di taglio 9/12mm
8. Testina removibile (lame in acciaio inossidabile)
9. Olio
10. Spazzolina

GB - COMPONENTS OF HAIR CLIPPER

1. Charging support
2. Adapter AC-DC
3. Cable
4. Functioning Led
5. ON/OFF switch
6. Cutting guide 3/6mm

7. Cutting guide 9/12mm
8. Moving cutting blade (Stainless steel blades)
9. Oil
10. Brush

F - COMPOSANT DE LA TONDEUSE

1. Support de chargement
2. Adaptateur AC-DC
3. Câble de connexion
4. Voyant de charge
5. Commutateur de marche/arrêt
6. Guide réglage de coupe: 3 / 6 mm
7. Guide réglage de coupe: 9 / 12mm
8. Tête de coupe amovible (lames en acier)
9. Huile de nettoyage
10. Brosse

D - BESTANDTEILE

1. Ladenstation/ Aufsteller
2. Adapter AC-DC
3. Verbindungskabel
4. Ladeanzeigeleuchte
5. ON/OFF Schalter
6. Kammaufsätzen 3/6mm
7. Kammaufsätzen 9/12mm
8. Bewegliche Schneidsatz (Stahl Schermesser)
9. Öl
10. Bürstchen

E - COMPONENTES DEL CORTADOR DE CABELLOS

1. Base de apoyo para la recarga.
2. Adaptador AC-DC.
3. Cable de conexión.
4. Lámpara indicadora de carga
5. Interruptor ON/ OFF.
6. Guías p/ corte 3 / 6 mm
7. Guías p/corte 9 / 12mm
8. Cuchillas removibles de acero inoxidable.

9. Lubricante.
10. Cepillo p/limpieza

P - COMPONENTES DO CORTA CABELOS

1. Base para recarregar / guardar
2. Adaptador AC-DC
3. Cabo de conexão
4. Lâmpada indicadora de carga
5. Tecla ON/OFF
6. Guia de corte 3/6 mm
7. Guia de corte 9/12 mm
8. Cabeça removível (Lâminas em aço inoxidável)
9. Óleo
10. Escovinh

RO - COMPONENTELE MAȘINII DE TUNS

1. Suportul pentru încărcare
2. Adaptor AC-DC
3. Cablu
4. Indicator luminos de încărcare
5. Buton ON / OFF
6. Ghidaj de tăiere 3/6mm
7. Ghidaj de tăiere 9/12mm
8. Lama de tăiere mobilă (Lame din oțel inoxidabil)
9. Ulei
10. Perie

BG - ЕЛЕМЕНТИ НА МАШИНАТА

1. Поставка за зареждане
2. AC-DC адаптер
3. Свързващ кабел
4. Индикаторът за зареждане
5. ON / OFF бутон
6. Приставка 3/6mm
7. Приставка 9/12mm
8. Сменяща се глава (неръждаеми стоманени ножове)
9. Масло
10. Четка

MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per aver acquistato il Tagliacapelli EXALTA. Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.

ATTENZIONE: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, lavelli o altri recipienti che contengano acqua.

Non utilizzate l'adattatore in caso di danneggiamenti ed utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione. Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

Prima di procedere all'utilizzo del prodotto, accertarsi che il voltaggio della presa elettrica corrisponda a quello indicato sul prodotto stesso.

Non utilizzare il prodotto in bagno e in altri ambienti molto umidi.

Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere mai il prodotto nell'acqua o in altre soluzioni; se accidentalmente il prodotto dovesse cadere nell'acqua, non tentare di recuperarlo ma staccare immediatamente la spina.

Non si deve MAI utilizzare l'apparecchio se si è a contatto con l'acqua: quando si è nella vasca da bagno, con l'acqua che scorre nel lavabo, con mani bagnate o umide. Non lasciare il prodotto incustodito in presenza di bambini.

Tenere il prodotto e i suoi accessori lontano da fonti di calore.

Quando si ripone l'apparecchio, evitare di avvolgere il cavo intorno al prodotto.

Non tirare mai il cavo d'alimentazione o l'apparecchio al fine di staccare la spina dalla presa di corrente.

In caso di danni o guasti al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate.

Tutte le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato; in caso contrario la garanzia decade.

Per evitare surriscaldamenti del prodotto, evitare di tenerlo acceso inutilmente quando non viene utilizzato.

Non riporre il prodotto se in funzione sotto una coperta o un cuscino.

Non utilizzare mai il tagliacapelli per scopi diversi da quelli indicati in questo manuale d'istruzione. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Nel caso in cui dovesse essere riscontrato un malfunzionamento, interrompere l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato.

Al fine di evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, si consiglia di non utilizzare il prodotto per più di 30 minuti consecutivi. Tra una seduta di e l'altra, lasciare raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti e poi riprendere l'utilizzo.

IMPORTANTE

Questo tagliacapelli dispone di una batteria ricaricabile incorporata. Non gettare nel fuoco, non posizionare oggetti pesanti o caldi sull'apparecchio, non utilizzare né lasciare in ambienti con temperature elevate.

L'apparecchio non deve essere utilizzato su animali.

BOTTIGLIA D'OLIO

Tenere fuori della portata dei bambini, non inghiottire. Una volta terminata, smaltire la bottiglia nella maniera più appropriata.

ISTRUZIONI PER LA RICARICA

Accertarsi, prima di tutto, che il voltaggio della presa elettrica corrisponda a quello indicato sull'adattatore.

Collegare l'adattatore ad una presa a parete nella quale non sia presente umidità e maneggiarlo con le mani asciutte

Tramite la base per ricarica

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento

- Posizionare il tagliacapelli sulla base per ricarica.
- Inserire lo spinotto nella base e inserire la spina dell'adattatore nella presa di corrente.
- Non appena inizia la ricarica del prodotto, la spia si accende.
- La prima volta che si utilizza l'apparecchio è necessario tenerlo in carica ininterrottamente per 24 ore.
- Per tutti gli utilizzi successivi, l'operazione richiede 6 ore, dopodiché è possibile staccare l'apparecchio dalla rete.

Senza base per ricarica

La ricarica può essere effettuata anche collegando direttamente il prodotto all'adattatore.

Il prodotto completamente carico (6 ore) ha un'autonomia di funzionamento di circa 30/45 minuti.

Per prolungare la durata della batteria, si consiglia di caricarla quando è completamente scarica e di non ricaricarla per più di 48 ore consecutive. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete quando la batteria è completamente carica.

La spia di ricarica non si spegne o non cambia colore quando l'apparecchio

è completamente carico.

Per usare l'apparecchio collegato alla presa di corrente: spegnete il regolacapelli, collegatelo alla presa di corrente e aspettate qualche secondo prima di accenderlo.

Accensione/ spegnimento:

Usare l'apposito tasto ON/OFF sia per accendere sia per spegnere l'apparecchio.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL TAGLIO

Grazie alle 2 guide di taglio in dotazione, è possibile regolare la lunghezza del taglio da un minimo di circa 1 mm (senza pettine) fino ad un massimo di 12 mm (con pettine distanziatore inserito)

Le lunghezze di taglio sono le seguenti:

Senza pettine guida: lunghezza circa 1 mm

Pettine guida 3 o 6mm a seconda del lato che si inserisce

Pettine guida 9 o 12mm a seconda del lato che si inserisce

IMPORTANTE: il prodotto deve essere sempre spento, quando s'inserisce o disinserisce la guida taglio.

Inserire il pettine guida a seconda della lunghezza di taglio desiderata. La lunghezza del taglio è indicata sul pettine guida.

Per inserire la guida è sufficiente agganciarla agli appositi supporti posti ai lati delle lame di taglio (come indicato in figura).



ISTRUZIONI PER UN CORRETTO UTILIZZO DEL PRODOTTO

Qui di seguito viene descritta la tecnica di taglio.

Durante il taglio, muovere sempre l'apparecchio nella direzione contraria alla crescita dei capelli.

Taglio dei capelli senza pettine guida

Pettinare con cura i capelli all'indietro.

Appoggiare la testina del tagliacapelli sulla nuca in posizione piatta e azionare il tagliacapelli.

Taglio dei capelli con i pettini guida

Il prodotto è provvisto di 2 guide di taglio e può essere utilizzato per lunghezze da 3mm fino ad un massimo 12 mm.

Prima di accendere l'apparecchio, inserire la guida di taglio in base alla lunghezza desiderata.

IMPORTANTE: muovere sempre il tagliacapelli nella direzione opposta alla crescita dei capelli. Accostare l'apparecchio alla nuca e muovere lentamente l'apparecchio sui capelli, tagliando poche ciocche alla volta.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Spegnere l'apparecchio e staccare sempre la spina prima di procedere alla pulizia del prodotto.

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Pulire esternamente il prodotto con un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare mai solventi o prodotti abrasivi.

Dopo aver utilizzato il prodotto sfilare il pettine guida e utilizzando l'apposita spazzolina, rimuovere i residui di peli e capelli dalle lame.

Al fine di assicurare un buon funzionamento e una lunga vita al prodotto, si consiglia di pulire e di oliare molto spesso la testina del tagliacapelli.

Le lame del tagliacapelli sono smontabili, il che permette di pulirle più facilmente.

Smontare le lame esercitando una leggera pressione in avanti (come indicato in figura).

Togliere tutti i residui di capelli con l'apposita spazzolina, rimontare le lame e applicare 2 o 3 gocce d'olio.

Accendere il prodotto e farlo funzionare per alcuni secondi, in modo che la testina si lubrifichi in maniera adeguata.



SIMBOLOGIA



Apparecchio di classe II



Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili

CARATTERISTICHE TECNICHE

Lame in acciaio inossidabile

Alimentatore:

Input: 230-240V AC 50Hz

Output: 3V DC 600mA

Batteria: 2X AA 550mAh NI-MH



SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2012/19/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Il prodotto contiene batterie Ni-MH.

La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta.

Staccare il prodotto dalla corrente e lasciatelo in funzione fino a quanto è completamente scarico.

Togliete entrambi i pannelli laterali dall'apparecchio con un cacciavite. Togliere il gruppo di alimentazione dall'apparecchio.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

INSTRUCTION MANUAL

Thanks you for having purchased EXALTA hair clipper.

Please, before starting using this appliance, read carefully the following instruction manual.

SAFETY WARNINGS

This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexpert persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause.

Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.



If you use the appliance in a bathroom, pull the plug out of the socket after use, because the presence of water is dangerous even when the appliance is switched off.

WARNING: do not use this appliance near baths, washbasins or other containers full of water!

Do not use a damaged adapter and use only the adapter supplied. If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

It is advisable to save these instructions for a future use.

Before connecting the appliance to the mains, please check if the voltage of your DC socket corresponds to the one stating in the rating label.

Never use the product in the bathroom or in other wet places.

In order to avoid electric shocks, it is advisable not to submerge the product into water or into other substances; if the product should accidentally fall into water, NEVER try to reach it and unplug immediately the product. NEVER use the appliance if you are in direct contact with water: inside the bath, with water running in the basin or with wet hands.

Always keep the appliance and its accessories away from heating sources. When you store the product, it is advisable not to wind the cord round the appliance.

Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself.

In case of damages to the cable or to the product, it is necessary to stop immediately using the product and address to authorised centres.

Never try to repair the product by yourself.

In case the appliance needs to be repaired, it is necessary to address to specialised and authorised centres, otherwise the warranty will expire.

In order to avoid the product from possible overheating, it is advisable to unwind completely the cable and not to keep the product turned off it is not in use.

Never put the appliance, once turned on, under blankets or cushions.

In order to avoid possible risks and damages, It is advisable not to use the product for more than 30 minutes. After use, it is advisable to allow the appliance to cool down for any minutes and then it is possible to start using it again.

IMPORTANT

This clipper has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.

The appliance should not be used on animals.

OIL BOTTLE

Keep out of reach of children. Do not swallow. Do not apply to eyes. Dispose of properly when empty.

CHARGING

Before connecting the appliance to the mains, please check if the voltage of your DC socket corresponds to the one stating in the rating label.

Plug in the AC adaptor into a household mains socket where there is no moisture and handle it with dry hands.

With charging support

Make sure the appliance is switched off.

- Place the hair clipper on the charging support.
- Connect the appliance plug with charging support and the power plug with the socket.
- As soon as you start charging the hair clipper, the LED lights up.
- For the first use it is necessary to charge the appliance for 24 hours continuously.
- Future charges need approximately 6 hours, and then it is possible to disconnect the appliance from the socket.

Without charging support

It is possible to charge the appliance connecting it directly with socket.

A complete charge provides a cutting time up to 30/45 minutes.

It is advisable to charge battery when it is totally discharged and not to charge the appliance more than 48 hours; it will ensure a longer life to your product.

Once the charge has ended, disconnect the appliance from the socket.

After every usage, you can store the appliance on its support.

The charging light does not go out or change colour when the appliance is fully charged.

To use the hair clipper connected to the mains: switch the hair clipper off, connect it to the mains and wait a few seconds before switching it on.

ON /OFF

Please use the ON/OFF button both for turning on and off the appliance.

CUTTING LENGHT ADJUSTMENT

The Hair Clipper is provided with 2 cutting guides, necessary to adjust the cutting length from 1 mm (without cutting guide) to 12 mm (with cutting guide).

The cutting lengths are the following:

Without cutting guide: 1 mm

Cutting guide 3 or 6 mm. It depends on the attached guide side.

Cutting guide 9 or 12 mm. It depends on the attached guide side.

WARNING: when you fit or remove the cutting guide, the appliance

should always be off.

Choose and attached the cutting guide according to the hair length you prefer. The cutting length is shown in the inner side of each cutting guide.

In order to put the preferred cutting guide, just attached it in the supports placed in the two sides of blades (as shown in the picture here-below)



ISTRUCTIONS FOR A CORRECT USE OF THE HAIR CLIPPER

Here below you can find the cutting method description.

It is important to cut always the hair "against the grain", that is to say against the direction in which the hair grows.

Clipping without cutting guide

Always comb the hair backwards.

Hold the clipper so that the flat side of the comb attachment is parallel to your head and move the appliance slowly.

Clipping with cutting guide

The appliance is equipped by 2 cutting guides providing a hair length up to 12 mm.

Before switching the appliance on, always attach the cutting guide according to the desired cutting length.

IMPORTANT: always move against the direction in which the hair grows. Place the comb on the neck and move it slowly, cutting small locks.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before starting cleaning the appliance, always switch it off and unplug it.

Never immerse the appliance in water.

Clean the unit with a damp and soft cloth.

Never use detergents and solvents to clean the appliance.

After having used the appliance remove the cutting guide and using the cleaning brush to clean the body of the device, in order to remove any hair from the cutting blade.

In order to grant a long and good performance to the appliance, it is advisable to clean and oil often the appliance.

For an easy cleaning it is possible to remove the cutting blades.

Open the cutting unit by pushing it backwards (as shown in the picture).

Remove hair from the cutting blade using the cleaning brush, reassemble the cutting unit, put 2 o 3 oil drops and allow the machine to run for several seconds so that the unit can lubricate properly.



SYMBOL



Class II appliance.



This item is made in conformity with all the applicable European directives

TECHNICAL FEATURES

Stainless steel blades

Adapter

Input: 230-240V AC 50Hz

Output: 3V DC 600mA

Battery: 2X AA 550mAh NI-MH



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2012/19/EC.

Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately-collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

This product has Ni-MH battery.

The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. First unplug the product and let the motor run until the battery is completely empty. Remove both side panels from the appliance with a screwdriver. Lift the power unit out of the appliance.

Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

TONDEUSE **F**

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir acheter la tondeuse à cheveux EXALTA. Pour un usage correct de l'appareil, on conseille de lire attentivement les instructions suivantes.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SECURITE

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à

utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte.



Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez la prise après utilisation, car la proximité de l'eau est dangereuse, même avec l'appareil éteint.

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser le présent appareil à proximité de baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau!

N'utilisez pas l'adaptateur s'il est endommagé et utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.

Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.

IMPORTANTES NORMES DE SÉCURITÉ

Il est recommandable de conserver ce manuel pour une utilisation future.

Avant d'utiliser l'appareil, il faut s'assurer que le voltage de la prise électrique correspond à celui indiqué sur le produit lui-même.

Ne pas utiliser l'appareil dans le bain et dans d'autres lieux très humides.

Afin d'éviter des décharges électriques, ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Si accidentellement l'appareil devait tomber dans l'eau, ne pas chercher à le récupérer mais débranchez immédiatement la fiche de la prise.

Il ne faut jamais utiliser l'appareil :

- s'il est en contact avec l'eau:
- quand il est dans la baignoire
- lorsque de l'eau coule dans le lavabo
- si les mains sont mouillées ou humides

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en présence des enfants.

Tenir l'appareil et ses accessoires loin des sources de chaleur.

Quand on range l'appareil, évitez d'enrouler le cordon autour du produit.

Afin de débrancher le produit, il ne faut jamais le tirer par le cordon d'alimentation ou par l'appareil même.

En cas de dommages ou de dégâts à l'appareil ou à l'adaptateur, il faut interrompre immédiatement l'utilisation et s'adresser à un centre spécialisé. Ne pas manipuler l'appareil afin de le réparer ou remplacer les parties endommagées.

Toutes réparations doivent être réalisées par des techniciens spécialisés ; dans le cas contraire la garantie n'aura plus de validité.

Pour éviter la surchauffe de l'appareil il faut éviter de tenir l'appareil allumé inutilement lorsqu'il n'est pas utilisé.

Afin d'éviter toute surchauffe, ne jamais utiliser l'appareil sous une couverture ou sous un oreiller.

Utiliser uniquement la tondeuse à cheveux dans le but indiqué dans ce

manuel d'instructions.

Tous autres usages sont à considérer impropres et donc dangereux.

En cas de dysfonctionnements, il faut interrompre l'usage et s'adresser à un centre spécialisé.

Afin d'éviter de surchauffer l'appareil, il ne faut pas utiliser le produit pour plus de 30 minutes consécutives. Entre un emploi et l'autre, laissez refroidir l'appareil pendant quelques minutes.

IMPORTANT

Cette tondeuse est équipée d'une batterie rechargeable intégrée. Ne pas jeter au feu, chauffer, ou charger, utiliser, ou laisser dans un endroit où la température ambiante est élevée.

L'appareil ne doit pas être utilisé sur des animaux.

BOUEILLE D'HUILE

Conservez hors de portée des enfants. Ne pas avaler. Ne pas appliquer sur les yeux. Jeter la bouteille correctement lorsqu'elle est vide.

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

En premier lieu, assurez-vous que la tension mentionnée sur la plaque de l'adaptateur correspond à la tension locale.

Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur qui n'est pas humide et manipulez-le en ayant les mains sèches.

Chargement par l'intermédiaire du support de chargement

Placer l'appareil en mode OFF

- Positionner l'appareil sur le support de chargement
- Brancher le câble de connexion au connecteur d'alimentation du support, raccorder enfin l'adaptateur au secteur.
- Dès que vous commencez à charger l'appareil le témoin s'allume.

Afin de vous assurer que la batterie est complètement chargée, pour la première mise en service de l'appareil seulement, laissez l'adaptateur branché pendant 24 heures environ.

La durée d'une charge normale est de 6 heures environ.

Une fois la batterie chargée, débranchez la fiche de l'adaptateur.

Sans support de chargement

Il est même possible de charger l'appareil en le branchant directement à l'adaptateur. Une charge complète donne au produit une autonomie de coupe de 30/45 minutes environ.

Pour ne pas réduire inutilement la durée de vie de la batterie conseillée de la charger quand elle est complètement déchargée et de ne laisser pas l'appareil en charge pendant plus de 48 heures sans interruption. Une fois la batterie chargée, débrancher toujours l'appareil de la prise de courant.

Après chaque utilisation, vous pouvez ranger l'appareil sur son support de chargement.

Le voyant de charge ne s'éteint pas ou ne change pas de couleur lorsque l'appareil est complètement chargé.

Pour utiliser la tondeuse sur secteur : arrêtez-la, branchez-la sur le secteur et patientez quelques secondes avant de la mettre en marche

ALLUMAGE/EXTINCTION

Appuyer la touche ON/OFF aussi bien pour allumer que pour éteindre l'appareil.

REGLAGE DE LA LONGUEUR DE COUPE

Grâce aux 2 guides de coupe en dotation, il est possible de régler la longueur de la coupe d'un minimum de 1mm (sans guide de coupe) à un maximum de 12mm (avec la guide de coupe insérée).

Sans guide de coupe : longueur de 1mm environ

Guide de coupe 3 ou 6 mm selon le côté dans lequel vous le fixez

Guide de coupe 9 ou 12 mm selon le côté dans lequel vous le fixez

ATTENTION: avant d'insérer ou enlever le guide de coupe, il faut arrêter l'appareil.

Insérer le guide de coupe selon la longueur de coupe désirée.

La longueur de coupe est indiquée sur les guides.

Le guide de coupe se fixe simplement en l'insérant dans les supports positionnés aux deux côtés des lames. (Comme montre l'image)



INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL

Pour une correcte technique de coupe, on conseille de lire les instructions suivantes.

Pendant la coupe, déplacez toujours la tondeuse dans la direction contraire à la pousse des cheveux.

Coupe des cheveux sans guide

Peignez avec soin les cheveux vers l'arrière.

Appuyez la tête de la tondeuse sur la nuque en position plate et allumez la tondeuse.

Coupe des cheveux avec le guide de coupe

L'appareil est pourvu de 2 guides de coupe et peut être utilisé pour une longueur de 3 mm jusqu'à un maximum de 12 mm.

Avant d'allumer l'appareil, fixer le guide selon la longueur de coupe désirée.

IMPORTANT: Déplacez toujours la tondeuse dans la direction opposée à la pousse des cheveux.

Approchez l'appareil de la nuque.

NETTOYAGE ET MANUTENTION

Arrêtez et débranchez le produit avant de procéder à son nettoyage.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Nettoyez extérieurement l'appareil avec un tissu doux et légèrement humide. Ne jamais utiliser de solvants ou produits abrasifs.

Après avoir utilisé la tondeuse, détachez le guide et en utilisant la petite brosse adaptée, retirez les résidus de poils et cheveux de la lame.

Afin d'assurer un bon fonctionnement et une longue vie de l'appareil, il est indispensable de nettoyer et lubrifier très souvent la tête de la tondeuse.

Retirer la tête de la tondeuse en exerçant une légère pression en avant (comme montre l'image)

Retirer ensuite tous les restes de cheveux et poils à l'aide de la petite brosse, remonter la lame et appliquer quelques gouttes d'huile de nettoyage.

Allumer l'appareil et le faire fonctionner quelques secondes de façon que la tête se lubrifie d'une manière adéquate.



SYMBOLES



Appareil de classe II



Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.

CARACTÉRISTIQUES

Lame en acier inoxydable

Adaptateur

Input: 230-240V AC 50Hz

Output: 3V DC 600mA

Batterie: 2X AA 550mAh NI-MH



ÉCOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2012/19/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Ce produit contient des batteries Ni-MH.

La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Débrancher tout d'abord le produit et laissez-le fonctionner jusqu'à ce que la batterie soit vide. Retirez les deux panneaux latéraux de l'appareil à l'aide d'un tournevis. Retirez le bloc d'alimentation de l'appareil.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Wir danken Ihnen dafür, der Haarschneider EXALTA gewählt zu haben. Um eine richtige Anwendung des Produkts, empfehlen wir Sie, diese Bedienungsanleitungen durchzulesen.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung

und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.



Bei der Verwendung des Gerätes in Badezimmern muss nach Gebrauch desselben immer der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellen kann. Warnung: Das Gerät nicht in Flüssigkeiten legen. Das Gerät weder in der Nähe einer Badewanne noch eines Waschbeckens, noch eines anderen Flüssigkeitsbehälters verwenden.

Verwenden Sie keinesfalls einen

beschädigten Adapter und verwenden Sie ausschließlich den Mitgelieferten Adapter. Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

WICHTIGE SICHERHEITSNORMEN

Um einen zukünftigen Gebrauch, halten Sie diese Bedienungsanleitungen. Bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen, prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt.

Gebrauchen Sie das Produkt im Bad oder in anderen nassen Räumen nicht. Zur Vermeidung des Risikos eines elektrisches Schlags, bitte tauchen Sie niemals das Produkt ins Wasser oder in andere Lösungen.

Halten Sie das Gerät von Kindern ab.

Bitte das Gerät und seine Zubehöre von beheizten Flächen fernhalten.

Wenn Sie das Gerät abstellen, achten Sie darauf, dass das Gerätekabel sich nicht verwickelt.

Bitte ziehen Sie niemals das Netzkabel oder das Gerät, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Auf Beschädigungsfall gebrauchen Sie nicht das Gerät.

Versuchen Sie nicht das Produkt selbst zu reparieren, aber fragen Sie immer einem Fachtechniker.

Falls das Produkt nicht richtig funktioniert, unterbrochen Sie den Gebrauch und fragen Sie einem Fachtechniker.

Wenn das Produkt defekt oder beschädigt ist, muss es durch ein Originalnetzkabel ersetzt werden, weil für die Reparatur spezielles Werkzeug und/oder Ersatzteile benötigt werden.

Stellen Sie das laufende Gerät nie unter Decken oder Kissen.

Um die Überhitzung des Produkts zu vermeiden, rollen Sie das Netzkabel ab und vermeiden Sie, dass das Produkt eingeschaltet halten, wenn Sie es nicht gebrauchen.

Gebrauchen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, der in diesen Anleitungen beschreiben ist. Jeder anderer Gebrauch ist gefährlich. Falls das Produkt nicht richtig funktioniert, unterbrochen Sie den Gebrauch und fragen Sie einem Fachtechniker.

Um die Überhitzung des Produkts zu vermeiden, gebrauchen Sie nicht das Produkt mehr als 30 Minuten. Zwischen eine Sitzung und einander Minuten, lassen Sie das Gerät für einige Minuten abkühlen und dann es wieder gebrauchen.

WICHTIG

Dieses Haarschneidegerät hat einen eingebauten, wieder aufladbaren Akku. Werfen Sie ihn nicht ins Feuer, setzen Sie ihn nicht Hitze aus. Laden oder verwenden Sie ihn nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen und lassen Sie ihn auch nicht in einer solchen Umgebung liegen.

Das Gerät sollte nicht an Tieren angewendet werden.

ÖLFLASCHCHEN

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verschlucken. Nicht im Auge anwenden. Restentleert entsorgen.

DAS GERÄT AUFLADEN

Bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen, prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzadapter in eine Wandsteckdose ein, in deren Nähe keine Luftfeuchtigkeit vorhanden ist, und fassen Sie ihn ausschließlich mit trockenen Händen an.

Mit Ladenstation

Versichern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Stellen Sie den Haarschneider auf der Ladenstation.

Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Sobald das Gerät geladen wird, leuchtet die Lampe auf.

Das erste Mal laden Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden, um eine optimale Lebensdauer des Geräts gewährleisten.

Nach dem anderen Gebrauch, braucht die Ladung nur 6 Stunden und dann könnten Sie das Gerät aus dem Netzstecker ausstecken.

Ohne Ladenstation

Das Produkt kann direkt mit dem Adapter aufgeladen werden.

Mit einer Aufladung können Sie sich bis zu etwa 30/45 Minuten rasieren.

Um eine optimale Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten, empfehlen wir Sie, das Gerät nicht mehr als 48 Stunden kontinuierlich zu laden.

Stecken Sie das Gerät aus dem Netzkabel, wenn die Batterie komplett aufgeladen ist.

Nach jeder Verwendung können Sie das Gerät auf den Aufsteller stellen.

Die Ladeanzeige schaltet sich nicht aus bzw. ändert nicht ihre Farbe, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist.

So betreiben Sie den Haarschneider am Netz: Schalten Sie das Gerät aus, schließen Sie es an das Stromnetz an und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie es einschalten.

EIN/AUSSCHALTUNG

Benutzen Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät ein oder aus zu schalten.

SCHNITTLÄNGEN- EINSTELLUNG

Danke zu 2 Schnittlängenregler, ist es möglich die Schnittlängen von 1mm(ohne Kammaufsatz) bis 12mm (mit Kammaufsatz) ein zu stellen.

Die Schnittlänge sind die folgende:

OHNE KAMMAUFSATZ: länge 1 Mm

MIT KAMMAUFSATZ 3 oder 6 Mm gemäß der Teile.

9 oder 12 Mm gemäß der Teile.

WICHTIG: das Produkt soll immer ausgeschaltet werden, wenn Sie die Schnittlängenregler ein- oder ausstecken.

Stecken Sie den Kammaufsatz gemäß den gewünschten Schnittlängen.

Die Schnittlängen sind auf dem Kammaufsatz.

Um den Schnittlängenregler einzustecken, ist es genug an den geeigneten Gestellen auf den Seiten der Rasiermesseklingen



BEDIENUNGSANLEITUNGEN UM EINE RICHTIGEN GEBRAUCH DES PRODUKTS

Das beste Resultat erhalten Sie, wenn Sie das Gerät gegen die Bartwuchsrichtung führen. Führen Sie das Gerät stets nur gegen die Haarwuchsrichtung.

Haare ohne den Kamm- Aufsatz schneiden

Kämmen Sie vor dem Gebrauch rück warts Drehen Sie dem Ring um die Schnittlängenverstellung.

Halten Sie den Haarschneider so, dass die flache Seite des Kamm- Aufsatzes dem Kopf zugewandt ist und setzen Sie den Haarschneider in Betrieb.

Haare mit dem Kamm- Aufsatz schneiden

Das Gerät ist mit 2 Schnittlängenregler ausgestattet und kann für Haarlängen von 3 Mm bis zu 12 Mm verwendet werden.

Bevor Sie das Gerät einschalten, wählen Sie die gewünschte Schnittlänge.

Wichtig: führen Sie das Gerät stets nur gegen die Haarwuchsrichtung.

REINIGUNG UND PFLEGE

Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht am Netz angeschlossen ist. Tauchen Sie das Produkt ins Wasser nicht.

Reinigen Sie das Produkt draußen mit einem nassen und soften Tuch.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel und keine Lösungsmittel.

Danach Sie das Produkt gebraucht haben, nehmen Sie den Kamm ab und gebrauchen Sie die geeigneten Reinigungsbürstchen, um die Haare von den Rasiermessenklingen zu entfernen.

Um eine richtige Anwendung und eine lange Leben des Produkts, empfehlen wir Sie, dass die sehr oft das Schnitt- Köpfchen zu schmieren.

Die Rasiermesseklingen kann ausgebaut werden, um die ganz einfach zu reinigen. Bauen Sie die Rasiermesseklingen aus und drücken Sie leicht vorn (wie gezeigt im Bild).

Entfernen Sie den Haaren mit dem Bürstchen, bauen Sie wieder die Rasiermesseklingen zusammen, (wie gezeigt im Bild), und setzen Sie 2 o 3 Öl-Tropfen. Erlaubt der Maschine, einige Sekunden zu laufen, damit das Schnitt-Köpfchen richtig schmieren kann.



SYMBOLS



Gerät der Klasse II



Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt

TECHNISCHE MERKMALE

Stahl Schermesser

Adapter

Input: 230-240V AC 50Hz

Output: 3V DC 600mA

Batterien: 2X AA 550mAh NI-MH



ENTSORGUNG

Das Gerät, einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile darf am Ende seiner Gebrauchzeit nicht zusammen mit dem Stadtmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EC entsorgt werden. Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es in einen differenziertes Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden oder erneut dem Verkäufer übergeben werden im Moment des Kaufs eines gleichwertigen Geräts. Im Falle von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Dieses Produkt enthält Ni-MH Batterien.

Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Zuerst das Produkt ziehen und lassen Sie den Motor laufen, bis der Akku ganz leer ist. Entfernen Sie die seitlichen Blenden mit einem Schraubendreher. Heben Sie die Akkueinheit aus dem Gerät.

Alle die Anleitungen und die Bilder sind auf dem letzten Druck gebracht und können einiger Veränderung unterliegen.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado el Cortador de Cabellos EXALTA. Para un correcto utilizo del producto, se aconseja leer atentamente las siguientes instrucciones.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD

Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato.

Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimiento

por niños sin la supervisión de un adulto.



Si se utiliza el aparato en el ambiente de baño, desenchufar de la corriente eléctrica después del uso, pues la cercanía del agua es peligrosa aún con el electrodoméstico apagado.

ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca de bañeras, piletas u otros recipientes que puedan contener agua.

NO utilice un adaptador dañado y utilice únicamente el adaptador que se suministra. Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro modelo original para evitar situaciones de peligro.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

Se aconseja conservar este manual para un utilizo futuro.

Antes de proceder al utilizo del producto, verificar que el voltaje de la toma eléctrica corresponde a el que está indicado sobre el producto.

No utilizar el producto en el baño y en otros ambientes muy húmedos.

Para evitar descargas eléctricas, NUNCA sumergir el producto en el agua u otros líquidos; si accidentalmente el producto cae en el agua, NO intentar recuperarlo, sólo desconectarlo del enchufe.

NUNCA se debe utilizar el aparato si estamos en contacto con el agua.

NO dejar el producto sin atención en presencia de niños.

Tener el producto y sus accesorios lejanos de fuentes de calor.

Cuando se guarda el producto, evitar envolver el cable alrededor del producto.

NUNCA tirar del cable de alimentación o del aparato con la finalidad de desenchufarlo.

En caso de daños al producto, interrumpir inmediatamente el uso y dirigirse a un centro especializado. NO manipular el producto con la intención de repararlo o sustituir las partes dañadas. Todas las reparaciones deben ser efectuadas sólo por personal autorizado; en caso contrario la garantía pierde vigencia.

Para EVITAR el recalentamiento del producto, NO tenerlo encendido inútilmente cuando no está en uso y NO utilizarlo por más de 30 minutos consecutivos.

NO guardar ni colocar el producto funcionando debajo de una manta u almohada. Entre un uso y el siguiente, dejar enfriar el aparato durante algunos minutos.

IMPORTANTE

Este cortacabellos dispone de una batería recargable incorporada.

NO tirar dentro el fuego; NO apoyar objetos pesados o calientes sobre el aparato; NO utilizar NI dejar en ambientes con temperaturas elevadas.

El aparato NO debe ser utilizado sobre los animales.

BOTELLA CON ACEITE LUBRICANTE

Tener alejada del alcance de los niños, NO beber su contenido. Una vez finalizada, depositar la botella en el contenedor apropiado.

INSTRUCCIONES PARA LA RECARGA

Verificar antes del uso, que el voltaje de la corriente eléctrica corresponda a el indicado en el adaptador.

Colocar el adaptador a un enchufe de pared en el cual no haya humedad y utilizarlo con las manos secas.

A través de la base para la recarga

Asegurarse que el aparato esté apagado

- Posicionar el corta cabellos sobre la base para la recarga

- Introducir el enchufe en la base y el adaptador en la toma de corriente.

- Cuando empieza la recarga del producto, el indicador luminoso se encenderá.

- La primera vez que se utiliza el aparato es necesario tenerlo en recarga durante 24 horas sin interrupción.

- Para todas las recargas sucesivas, el tiempo de recarga será de alrededor 6 horas; después será posible desenchufar el aparato de la red.

Sin base para la recarga

La recarga puede ser efectuada también conectando directamente el producto al adaptador.

El producto completamente cargado tiene una autonomía de funcionamiento alrededor de 30/45 minutos.

Para prolongar la duración de las batería, se aconseja cargar la batería cuando está descargada y no recargarla por más de 48 horas consecutivas.

Retire siempre el aparato de la red cuando la batería está cargada.

El piloto de carga no se apaga ni cambia de color cuando el aparato está completamente cargado.

Para utilizar el cortacabellos enchufado a la red eléctrica: apague el aparato, enchúfelo a la red y espere unos segundos antes de encenderlo.

Encendido/ apagado

Usar el interruptor ON/ OFF para encender y apagar el aparato.

REGULACIÓN DEL LARGO DEL CORTE

Gracias a las 2 guías de corte en dotación, es posible regular el largo del corte desde un mínimo de 1mm (sin peine) hasta un máximo de 12mm (con peine guía introducido).

Los largos de corte son los siguientes:

Sin peine guía: largo 1mm.

Peine guía: 3 / 6 mm.

Peine guía: 9 / 12mm.

IMPORTANTE: el producto debe estar siempre apagado cuando se introduce o se retira el peine guía.

Introducir el peine guía según el largo de corte deseado.

El largo del corte está indicado en el peine guía.

Para introducir la guía es suficiente engancharla a presión en los soportes situados en los dos lados.



INSTRUCCIONES PARA UN CORRECTO USO DEL PRODUCTO

Durante el corte, mover siempre el aparato en la dirección contraria al crecimiento del cabello.

Corte del cabello sin peine guía

Peinar con cuidado el cabello hacia atrás.

Apoyar el cabezal del cortacabellos sobre la nuca en posición plana y poner en funcionamiento.

Corte del cabello con los peines guías

El producto está dotado de 2 guías de corte y puede ser utilizado para largos de 3 mm hasta un máximo de 12 mm.

Antes de encender el aparato, introducir la guía del corte en base al largo deseado.

IMPORTANTE: mover siempre el cortacabellos en la dirección contraria al crecimiento del cabello.

Apoyar el aparato a la nuca y mover lentamente el aparato sobre el cabello, cortando pocos mechones a la vez.

LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN DEL PRODUCTO

Apagar el aparato y desenchufar SIEMPRE antes de proceder a la limpieza del producto.

NUNCA sumergir el aparato en el agua.

Limpiar externamente el producto con un paño suave y poco húmedo.

NUNCA utilizar productos abrasivos o solventes.

Después de utilizar el producto, quitar el peine guía y utilizando el

pequeño cepillo, quitar los residuos de cabellos de las cuchillas.
Para asegurar un buen funcionamiento y una larga vida al producto, se aconseja limpiar y aceitar muchas veces el cabezal del cortacabellos.
Las cuchillas del cortacabellos son desmontables, esto permite limpiarlas más fácilmente. Desmontar las cuchillas ejercitando una ligera presión hacia delante. Quitar todos los residuos de cabellos con el pequeño cepillo y aplicar 2 o 3 gotas de aceite lubricante.
Colocar las cuchillas; encender el producto y hacerlo funcionar durante algunos segundos, así el cabezal se lubrica correctamente.



SÍMBOLOS



Aparato de CLASE II



Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cuchillas de acero inoxidable.

Adaptador:

Input: 230-240V AC 50Hz

Output: 3V DC 600mA

Batería: 2X AA 550mAh NI-MH



ELIMINACIÓN

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la directiva europea 2012/19/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recolección diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Este producto contiene baterías de Ni-MH.

La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quitar siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recolección oficial. Deposite la batería en un lugar de recolección oficial.

En primer lugar, desenchufe el producto y deje que el motor funcione hasta que la batería esté completamente descargada.

Desarmar y retirar el cuerpo central del aparato (formado por dos partes unidas) de la parte del cabezal con un destornillador.

Saque la unidad de alimentación del aparato.

Las especificaciones y planes están basados en la última información disponible en el momento de impresión y pueden estar sujetos a modificaciones sin previo aviso.

CORTA CABELOS **P**

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Parabéns por ter adquirido o equipamento EXALTA. Antes de iniciar a utilização deste equipamento, por favor leia atentamente as indicações abaixo.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for

explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.



Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, deve retirarse o cabo da tomada após a sua utilização, pois a proximidade da água é perigosa mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

ADVERTÊNCIA: não utilize o aparelho perto de banheiras, lavatórios ou outros recipientes que contenham água!

Não utilize um adaptador danificado e utilize apenas o adaptador fornecido. Se o adaptador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURANÇA

Aconselha-se conservar este manual para um uso futuro.

Antes de proceder ao uso do produto, certificar-se que a voltagem da tomada eléctrica corresponda à indicada no próprio produto.

Não utilizar o produto na casa de banho e em outros ambientes muito húmidos.

Para evitar choques eléctricos, nunca mergulhar o produto na água ou em outras soluções; se o produto cair na água acidentalmente, não tentar recuperá-lo mas desligar de imediato a ficha.

Nunca utilizar o aparelho se se estiver em contacto com a água: quando se estiver na banheira, coma água que corre no lavatório, comasmãosmolhadas ou húmidas.

Não deixar o produto desprotegido em presença de crianças.

Se o produto for utilizado por crianças ou inválidos, aconselha-se amáxima vigilância.

Manter o produto e os seus acessórios longe de fontes de calor.

Quando se guarda o aparelho, evitar de enrolar o cabo à volta do produto.

Nunca puxar pelo cabo de alimentação ou pelo aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente.

Em caso de danos ou avarias ao produto, interromper de imediato o uso e dirigir-se a um centro especializado. Não manusear o produto na tentativa de proceder a uma reparação ou substituição das partes danificadas.

Todas as reparações terão de ser realizadas apenas por pessoal autorizado; em caso contrário a garantia deixa de ter valor.

Para evitar excessos de aquecimento do produto, evitar mantê-lo aceso inutilmente quando não for utilizado.

Não guardar o produto se em função de um cobertor ou de uma almofada. Nunca utilizar o corta cabelos para finalidades diferentes das indicadas neste manual de instruções. Qualquer outro uso é de considerar impróprio e portanto perigoso.

Perante um mau funcionamento, interromper o uso e dirigir-se a um centro especializado.

Aconselha-se não utilizar o produto por mais de 30 minutos consecutivos. Entre uma sessão e a outra, deixar arrefecer o aparelho por alguns minutos e em seguida retomar o uso.

IMPORTANTE

Este aparador tem uma bateria interna recarregável. Não coloque no fogo ou deixe num ambiente de alta temperatura.

O dispositivo não deve ser utilizado em animais.

FRASCO DE ÓLEO

Manter fora do alcance das crianças. Não engula. Não se aplicam para os olhos. Descarte corretamente quando vazio.

INSTRUÇÕES PARA A RECARGA

Verificar, em primeiro lugar, que a voltagem da tomada eléctrica corresponda ao indicado no adaptador.

Através da base para a recarga

Certificar-se de que o aparelho esteja desligado

- Posicionar o corta cabelos na base para a recarga.
- Introduzir a ficha na base e introduzir a ficha do adaptador na tomada de corrente.
- Assim que iniciar a recarga do produto, o indicador acende-se.
- A primeira vez que se utilizar o aparelho é necessário mantê-lo sob carga ininterruptamente por 24 horas.
- Para todos os usos sucessivos, a operação exige cerca de 6 horas, em seguida é possível desligar o aparelho da rede.

Sem base para a recarga

A recarga também pode ser efectuada ligando directamente o produto ao

adaptador. O produto completamente carregado tem uma autonomia de funcionamento de cerca de 30 minutos.

Para prolongar a duração da bateria, aconselha-se carregá-la quando estiver completamente descarregada e não recarregá-la por mais de 48 horas consecutivas. Desligar sempre o aparelho da rede quando a bateria estiver completamente carregada.

Depois de cada uso pode-se guardar o produto na base de apoio específica.

Aluz de carga não se apaga nem muda de cor quando o aparelho está completamente carregado.

Para utilizar o aparador ligado à corrente: desligue-o, ligue à electricidade e aguarde alguns segundos antes de voltar a ligá-lo.

Acendimento/ desligação

Usar a tecla ON/OFF específica quer para acender quer para desligar o aparelho.

REGULAÇÃO DO COMPRIMENTO DO CORTE

Graças aos dois guias de corte em dotação, é possível regular o comprimento do corte, de um mínimo de cerca de 1mm (sem pente) até um máximo de 12 mm (com pente distanciador introduzido).

Os comprimentos do corte são os seguintes:

Sem pente guia: comprimento de cerca de 1 mm

Pente guia de 3 ou 6 mm segundo o lado que se introduzir

Pente guia de 9 ou 12 mm segundo o lado que se introduzir

IMPORTANTE: o produto tem de ser ficar sempre desligado, quando se introduzir ou desintroduzir o guia de corte.

Introduzir o pente guia segundo o comprimento de corte desejado.

O comprimento do corte é indicado no pente guia.

Para introduzir o guia é suficiente engatá-lo nos suportes específicos colocados nos lados das lâminas de corte. (Como indicado na figura).



INSTRUÇÕES PARA UM USO CORRECTO DO PRODUTO

A seguir é descrita a técnica de corte.

Durante o corte, mexer sempre o aparelho na direcção contrária ao crescimento dos cabelos.

Corte dos cabelos sem pente guia

Pentear com cuidado os cabelos para trás.

Apoiar a cabeça do corta cabelos na nuca em posição achatada e accionar o corta cabelos.

Corte dos cabelos com os pentes guia

O produto é dotado de 2 guias de corte, podendo ser utilizado para comprimentos de 3mm até um máximo de 12mm.

Antes de acender o aparelho, introduzir o guia de corte com base no comprimento desejado.

IMPORTANTE: mexer sempre o corta cabelos na direcção oposta ao crescimento dos cabelos.

Colocar o aparelho próximo da nuca e deslocar lentamente o aparelho nos cabelos, cortando poucas madeixas de cada vez.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Desligar o aparelho e desligar sempre a ficha antes de proceder à limpeza do produto.

Nunca mergulhar o aparelho na água.

Limpar a parte exterior do produto com um pano macio e ligeiramente húmido.

Nunca utilizar solventes ou produtos abrasivos.

Depois de ter utilizado o produto, retirar o pente guia e utilizando a escovinha apropriada, remover os resíduos de pêlos e cabelos da lâminas. Com vista a garantir um bom funcionamento e uma longa vida ao produto, aconselha-se limpar a cabeça do corta cabelos e colocar óleo muitas vezes. As lâminas do corta cabelos são esmontáveis, o que permite limpá-las mais facilmente.

Desmontar as lâminas exercendo uma ligeira pressão para a frente (como indicado na figura).

Retirar todos os resíduos de cabelos com a escovinha apropriada, remontar as lâminas (como indicado na figura) e aplicar 2 ou 3 gotas de óleo. Acender o produto e fazê-lo funcionar por alguns segundos, por forma que a cabeça se lubrifique de maneira adequada.



SIMBOLOS



Aparelho da classe II



Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.

CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Lâminas em aço inoxidável

Adaptador :

Input: 230-240V AC 50Hz

Output: 3V DC 600mA

Bateria: 2X AA 550mAh NI-MH



ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2012/19/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a

um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Esto produto contém baterias de Ni-MH.

A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de se desfazer do aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias.

Desligue el produto e deixe o motor a trabalhar até esgotar completamente a bateria. Remova ambos os painéis laterais do aparelho com uma chave de parafusos. Levante a unidade de alimentação e retire-a do aparelho.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Vă mulțumim că ați achiziționat mașina de tuns EXALTA. Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

AVERTISMENTE DE SIGURANTA

Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani, persoanele cu dezabilitati psihice, senzoriale ori mentale sau fara experienta, numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate cauza.

Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult.



Daca utilizati aparatul intr-o baie, scoateti stecherul din priza dupa utilizare, deoarece prezenta apei este periculoasa chiar si atunci cand aparatul este oprit.

ATENȚIE: Nu utilizați acest aparat în apropiere de băi, lavoare/chiuvete sau alte recipiente pline de apă!

Nu utilizați un adaptor deteriorat și utilizați doar adaptorul furnizat. Dacă adaptorul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna cu unul de aceeași tip pentru a evita orice pericol.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Este recomandabil să păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizarea ulterioară. Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, vă rugăm să verificați dacă tensiunea de la priza DC corespunde cu eticheta privind capacitatea nominală.

Nu utilizați niciodată produsul în baie sau în alte locuri umede.

Pentru a evita șocurile electrice, este recomandabil să nu scufundați produsul în apă sau în alte substanțe; dacă produsul cade accidental în apă, nu încercați NICIODATĂ să îl atingeți și scoateți imediat din priză produsul.

Nu utilizați niciodată aparatul dacă sunteți în contact direct cu apă: în baie, cu apă curgând în chiuvetă sau cu mâinile ude.

Păstrați întotdeauna aparatul și accesoriile acestuia departe de sursele de încălzire.

Atunci când depozitați produsul, este recomandabil să nu înfășurați cablul în jurul aparatului.

Nu încercați niciodată să scoateți din priză aparatul trăgând de cablu sau chiar de aparat.

În cazul deteriorării cablului sau a aparatului, este necesar să încetați imediat să mai utilizați produsul și să vă adresați centrelor autorizate.

Nu încercați niciodată să reparați produsul singuri.

Dacă aparatul trebuie să fie reparat, este necesar să vă adresați centrelor specializate și autorizate, în caz contrar garanția va expira.

Pentru a evita posibila supraîncălzire a aparatului, este recomandabil să desfășurați complet cablul și să nu păstrați produsul blocat când nu este utilizat.

Nu puneți niciodată aparatul, odată pornit, sub pături sau perne.

Pentru a evita riscurile și avariile posibile, este recomandabil să nu utilizați produsul mai mult de 30 de minute. După utilizare, este recomandabil să lăsați aparatul să se răcească puțin de câteva minute și apoi poate fi utilizat din nou.

IMPORTANT

Această mașină de tuns are o baterie reincărcabilă încorporată. Nu o aruncați în foc, nu o țineți la căldură, nu o reincărcați, utilizați sau lăsați într-un mediu cu temperatură ridicată.

Aparatul nu trebuie utilizat pentru animale.

STICLA DE ULEI

A nu se ține la îndemâna copiilor. A nu se înghiți. A nu se aplica pe ochi. A se evacua în mod corespunzător după golire.

ÎNCĂRCAREA

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, vă rugăm să verificați dacă tensiunea de la priză DC corespunde cu eticheta privind capacitatea nominală.

Conectați adaptorul de curent alternativ la o priză de uz casnic, într-o zonă lipsită de umezeală și manevrați-l cu mâinile uscate.

Cu suportul pentru încărcare

Asigurați-vă că aparatul este oprit.

- Puneți mașina de tuns pe suportul pentru încărcare.
- Conectați ștecherul aparatului la suportul pentru încărcare și ștecherul de rețea în priză.
- Imediat ce începe încărcarea mașinii de tuns, LED-ul se va aprinde.
- La prima utilizare este necesar să încărcați aparatul timp de 24 de ore continuu.
- Pentru încărcările ulterioare este necesar un timp aproximativ de 6 ore, și apoi puteți deconecta aparatul din priză.

Fără suportul pentru încărcare

Este posibil să încărcați aparatul conectându-l direct la priză.

O încărcare completă asigură un timp de tuns de până la 30/45 minute.

Este recomandabil să încărcați bateria atunci când aceasta este complet descărcată și să nu încărcați aparatul mai mult de 48 de ore; veți asigura astfel o durată de viață mai lungă pentru aparatul dumneavoastră.

Odată ce încărcarea s-a încheiat, scoateți aparatul din priză.

După fiecare utilizare, puteți păstra aparatul pe suportul său.

Becul de încărcare nu se stinge și nici nu își schimbă culoarea atunci când aparatul este complet încărcat.

Pentru a utiliza mașina de tuns conectată la rețeaua electrică: închideți mașina de tuns, conectați-o la rețeaua electrică și așteptați câteva secunde înainte de a o porni.

ON /OFF

Vă rugăm să utilizați butonul ON/OFF atât pentru a porni, cât și pentru a închide aparatul.

REGLAREA LUNGIMII DE TĂIERE

Mașina de tuns este prevăzută cu 2 ghidaje de tăiere, necesare pentru a regla lungimea de tăiere de la 1mm (fără ghidaj de tăiere) până la 12 mm (cu ghidaj de tăiere).

Lungimile de tăiere sunt următoarele:

Fără ghidaj de tăiere: 1mm

Ghidaj de tăiere 3 sau 6 mm. Acesta depinde de latura ghidajului atașat.
Ghidaj de tăiere 9 sau 12 mm. Acesta depinde de latura ghidajului atașat.

AVERTISMENT: atunci când montați sau scoateți ghidajul de tăiere, aparatul trebuie să fie întotdeauna închis.

Alegeți și atașați ghidajul de tăiere conform lungimii de păr pe care o doriți. Lungimea de tăiere este indicată în partea interioară a fiecărui ghidaj de tăiere. Pentru a pune ghidajul de tăiere preferat, atașați-l doar în suporturile plasate în cele două părți ale lamei (așa cum se arată în imaginea de mai jos)



INSTRUCȚIUNI PENTRU O UTILIZARE CORECTĂ A MAȘINII DE TUNS

Mai jos puteți găsi descrierea metodei de tăiere.

Este important să se taie întotdeauna părul "în răspăr", adică în sens invers față de creșterea părului.

Tuns fără ghidaj de tăiere

Pieptănați întotdeauna părul spre spate.

Țineți mașina de tuns astfel încât partea plată a pieptenului este paralelă cu capul dumneavoastră și mișcați aparatul încet.

Tuns cu ghidaj de tăiere

Aparatul este dotat cu 2 ghidaje de tăiere ce oferă o lungime a părului de până la 12 mm.

Înainte de a porni aparatul, atașați întotdeauna ghidajul de tăiere conform lungimii dorite.

IMPORTANT: mișcați întotdeauna în sens invers față de creșterea părului. Așezați pieptenele pe gât și deplasați-l încet, tăind din aproape în aproape.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de a începe curățarea aparatului, închideți-l întotdeauna și scoateți-l din priză.

Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

Curățați unitatea cu o cârpă umedă și moale.

Nu utilizați niciodată detergent și solvenți pentru a curăța aparatul.

După utilizarea aparatului, scoateți ghidajul de tăiere și utilizând peria de curățare îndepărtați mizeria de pe corpul aparatului și părul de pe lama de tăiere. Pentru o performanță mai bună și mai îndelungată a aparatului, este recomandabil să curățați și să ungeți des aparatul.

Pentru o curățare ușoară este posibil să scoateți lamele de tăiere.

Deschideți unitatea de tăiere apăsând-o pe spate (așa cum se arată în imagine).

Scoateți părul de pe lama de tăiere utilizând peria de curățare, reasamblați unitatea de tăiere, puneți 2 sau 3 picături de ulei și lăsați mașina să ruleze timp de mai multe secunde astfel încât aceasta să fie unsă cum trebuie.



SIMBOLURI



Aparat de clasă II



Acest articol este fabricat în conformitate cu toate directivele europene aplicabile.

CARACTERISTICI TEHNICE

Lame din oțel inoxidabil

Adaptor:

Input: 230-240V AC 50Hz

Output: 3V DC 600mA

Bateria: 2X AA 550mAh NI-MH



EVACUAREA

Dispozitivul (inclusiv părțile sale detașabile și accesoriile) nu trebuie evacuate alături de deșeurile municipale la sfârșitul

duratei de funcționare, ci în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/CE. Întrucât acesta trebuie să fie manipulat separat de deșeurile menajere, fie îl puteți duce la un centru de colectare separată a deșeurilor pentru aparate electrice și electronice, fie îl puteți returna comerciantului la achiziționarea unui nou aparat pentru același scop. Orice încălcare va fi sever pedepsită.

Acest produs are baterie Ni-MH.

Bateria reîncărcabilă încorporată conține substanțe ce pot polua mediul înconjurător. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a înlătura aparatul și de a-l duce la un centru autorizat de colectare. Duceți bateria la un centru special de colectare a bateriilor. Mai întâi, scoateți aparatul din priză și lăsați motorul să ruleze până când bateria este complet goală. Scoateți ambele panouri laterale din aparat cu o șurubelniță. Scoateți sursa de alimentare a aparatului.

Specificațiile tehnice și schițele au la bază cele mai recente informații disponibile la momentul tipăririi și se supun modificărilor fără preaviz.

КЛИПЪРС **BG**

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ

Благодарим ви за закупуване на Клипърс Exalta. За правилното използване на продукта, моля прочетете внимателно следните инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНО ПОЛЗВАНЕ

Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни

и умствени способности, както и от неопитни лица , само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика.

Деца не могат да си играят с уреда. Деца не трябва да почистват или извършват никаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.



Ако използвате уреда в банята, издърпайте щепсела от контакта след употреба, тъй като наличието на вода е опасно, дори когато уредът е изключен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред близо до вани, мивки или други съдове, пълни с вода!

Не използвайте адаптера ако е повреден и използвайте само предоставеният с продукта оригинален адаптер. В случай, че адаптера е повреден, той трябва да бъде заменен с оригинален такъв, за да се избегнат опасните ситуации.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Препоръчително е да запазите тези инструкции за бъдеща употреба. Преди включване на уреда, проверете напрежението в местната мрежа. Никога не използвайте продукта в банята или в близост до мокри места. За да избегнете електрически удар, препоръчително е да не потапяте продукта във вода или в други вещества; ако продуктът случайно попадне във вода, НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ да го пипате и изключете незабавно уреда от контакта. Никога не използвайте уреда, ако сте в директен контакт с вода: в банята, в басейн или да го пипате с мокри ръце. Дръжте уреда извън обсега на деца. Повишено внимание, се препоръчва в случай, че продуктът трябва да се използва от деца и инвалиди. Винаги дръжте уреда и неговите принадлежности далеч от отоплителни източници.

Препоръчително е да не увивате кабела около основното тяло.

Никога не се опитвайте да изключите продукта, с дърпане на кабела, или от самия продукт. В случай че се повреди кабела или продукта, е необходимо да се спре използването му и да бъде занесен в оторизиран център. Никога не се опитвайте да поправяте продукта сами. В случай, че устройството трябва да бъде поправено, е необходимо да се обърнете към оторизирани центрове, в противен случай гаранцията няма да бъде валидна. За да се избегне прегряване на уреда, е препоръчително да отвивате напълно кабела, а да не държите продукта включен в контакта, когато не е в употреба. Никога не поставяйте уреда, под одеяла или възглавници когато е включен. За да се избегнат евентуални рискове и повреди, е препоръчително да не използвате продукта в продължение на повече от 30 минути. След такава употреба е препоръчително да се охлади устройството за няколко минути, а след това можете отново да го използвате

Машинката има вградена акумулаторна батерия. Не изхвърляйте в огън, не поставяйте тежки или горещи предмети върху устройството, не използвайте и не съхранявайте в среда с висока температура.

Устройството не трябва да се използва върху животни

БУТИЛКА С МАСЛО

Да се съхранява на недостъпно за деца, място, да не се поглъща. След привършване на маслото бутилката да се изхвърли по подходящия начин.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Преди включване на уреда, проверете напрежението в местната мрежа дали отговаря на посочения на адаптора. Поставете машинката върху зареждачката. Свържете кабела на уреда за зареждане с контакт в стената на която няма белези от влага и го инсталирайте със сухи ръце.

Чрез поставката за зареждане

Уверете се, че уредът не е включен.

- Поставете уреда върху поставката за зареждане;
- Поставете щепсечето към поставката и включете адаптора към контакта.
- Веднага след като започнете да зареждате уреда, ще светне лампичка

- При първо зареждане, е необходимо да заредите уреда в продължение на 24 часа.
- Следващите зареждания могат да бъдат приблизително 6 / 8 часа.

Без поставката за зареждане

Можете да зареждате уреда, свързвайки го директно към адаптора . С максимално зареждане (6 часа) уредът може да работи около 30 мин. Препоръчително е да зареждате батерията, когато е напълно изтощена и не я зареждайте повече от 48 часа, това ще осигури по-дълъг живот на вашия продукт. След като зареждането е приключило, винаги изключвайте от контакта.

Лампичката за зареждане не изгасва и не променя цвета си когато уредът е напълно зареден.

За да използвате устройството, свързан към електрическата мрежа: изключете машинката, свържете го към електрически контакт и изчакайте няколко секунди, преди да го включите.

Включване / изключване

Моля, винаги ползвайте ON/OFF бутона за включване и изключване.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА РЯЗАНЕ

Благодарение на двете, включени в комплекта приставки възможно е да се коригира дължината на среза от минимум от около 1 mm (без гребен) до максимум от 12 mm (с включения гребен - приставка)

Дължините са както следва:

Без гребен приставка дължина около 1 mm

Приставка - гребен 3 или 6 mm в зависимост от страната, в която се поставя

Приставка - гребен 9 или 12 mm в зависимост от страната, в която се поставя.

ВНИМАНИЕ: когато слагате или премахвате представките, устройството трябва винаги да бъде изключено. Изберете и приложете желаната приставка в зависимост от дължината която предпочитате. Дължината на рязане е показана във вътрешната страна на всяка приставка. С цел да поставите удобно приставката, трябва да я сложите от двете страни на ножовете



ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНКТА ЗА КОСА

Тук по-долу можете да намерите описани на техниката на подстригване . Важно е да режете косъма винаги “срещу ръстежа”, т.е. срещу посоката, в която расте косата.

Подстригване без приставка Винаги подстригвайте косата отзад напред. Косата, срещете внимателно назад.

Поставете главата на машинката на врата отзад и започнете с машинката за подстригване.

Подстригване с приставка Уредът е оборудван с 2 приставки, осигуряващи рязане на косата с дължина от 7 мм до 12 мм. Преди включване на уреда, винаги слагайте приставката, която сте избрали.

ВАЖНО: винаги движете машинката срещу посоката, в която расте косата. Поставете гребена по дължината на врата и го движете бавно, като подстригвате малки участъци.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА

Преди да започне почистването на уреда, винаги го изключвайте от бутона off и от контакта.

Никога не потапяйте уреда във вода. Почиствайте тялото с влажна и мека кърпа. Никога не използвайте почистващи препарати и разтворители за почистване на устройството. След като е използван уреда, премахнете представката и използвайте четката за почистване за да отстраните останалите косъмчета по острието на машинката. За по-добър живот и работа на устройството, е препоръчително да се чисти често и смазва с масло. За по-лесно почистване можете да свалите режещите ножчета. Отворете режещата част на машинката с лек натиск , в обратната посока (както е показано на снимката). Премахнете косъмчетата от остриетата използвайки четката за почистване, сглобете отново режещата част, поставете 2 или 3 капки масло, и включете машината за няколко секунди, така че да може да се смаже по-добре.



СИМВОЛИ



Уред от клас II



Ако използвате уреда в банята, издърпайте щепсела от контакта след употреба, тъй като наличието на вода е опасно, дори когато уредът е изключен.

Технически характеристики

Ножчета от неръждаема стомана

Адаптер:

Input: 230-240V AC 50Hz

Output: 3V DC 600mA

Батерия: 2X AA 550mAh NI-MH



ИЗХВЪРЛЯНЕ

ИЗХВЪРЛЯНЕ Устройството (вкл. неговите подвижни части и аксесоари) не трябва да се изхвърлят заедно с битови отпадъци в края на живота му, но в съответствие с Европейската Директива 2012/19 / ЕО. Тъй като трябва да се хвърля отделно от битови отпадъци, може да бъде унищожен отделно в център за обезвреждане на електрически и електронни уреди, или да го върнете обратно на търговеца на едро, за закупуване на ново устройство с една и съща цел. Всяко нарушение ще бъде строго санкционирано. Батериите, използвани в това устройство трябва да се изхвърлят в специални кошчета в края на живота си. Спецификациите и дизайна са базирани на последната налична информация в момента на отпечатване и подлежат на промяна без предизвестие.

Продуктът съдържа батерии Ni-MH

Акумулаторна батерия съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батерията в пункт за събиране. Изключете устройството от контакта и оставете го да работи, докато напълно се разрежи. Извадете и двете странични панели от уреда с отвертка. Те спират захранването от уреда.

Цялата информация и чертежи се основава на последната налична информация по време на печат и подлежат на промяна.

I: GARANZIA SOLO PER ITALIA

Joycare S.R.L. socio unico, offre, per la merce ceduta al professionista, 1 anno di garanzia come previsto dall'articolo 1495 e seg. Fonte codice civile, salvo diversi accordi pattizi, specifici estensivi del diritto stesso. Non sono coperti da garanzia i danni causati da rottura accidentale, danni da trasporto, per non corretta manutenzione e pulizia, per imperizia nell'uso professionale a cui sono destinati i beni., manomissioni o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. Sono altresì esclusi i danni derivanti da una non corretta installazione del prodotto e danni conseguenti ad usura e le parti, naturalmente, soggette ad usura.

Per ottenere la sostituzione/riparazione del prodotto in garanzia, nei casi non previsti da quanto sopra, ma per difetti di fabbricazione, si invita ad inviare mail di richiesta autorizzazione al reso all'assistenza tecnica Exalta, all'indirizzo assistenza@exalta.it o telefonando al numero 0731/605869 dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 12.30.

La merce ritenuta non efficiente per le cause di cui sopra, deve essere accompagnata dal presente certificato debitamente compilato e dalla prova d'acquisto delle merci (fattura e ddt)

Si raccomanda di conservare l'imballo originario del prodotto, esclusi i prodotti da installazione.

Informativa Dlgs. 196/2003

Spettabile grossista professionale

desideriamo informarLa che il Dlgs 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali.

Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti.

Ai sensi del Dlgs predetto, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Il trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale / informatizzato.

3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.



Servizio assistenza NO PROBLEM per Professionista.

Contatta l'Assistenza Exalta per richiesta autorizzazione al reso. In caso di rilascio autorizzazione, la merce non conforme verrà ritirata a nostre spese. Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro/riparazione/sostituzione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GB: WARRANTY CARD

Joycare S.R.L. a company with a sole shareholder, offers a 1 year warranty for goods sold to professionals. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, incompetent professional use of the goods, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear.

In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributor. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.

Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE

Joycare S.R.L. sociétéaire unique, offre pour la marchandise vendue au professionnel, 1 année de garantie. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention ou nettoyage, par un manque

d'expérience dans l'utilisation professionnelle pour lequel sont prévus nos produits, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure.

Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée défective pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat

Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: GARANTIEKARTE

Der alleinige Gesellschafter Joycare S.R.L. gewährt für die dem Geschäftsmann überlassene Ware ein Jahr Garantie. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unprofessionellen Gebrauch der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind.

Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.

Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.R.L. único sócio, oferece para a mercadoria vendida aos profissionais, garantia de 1 ano. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, por utilização negligente por parte do destinatário da

mercadoria, manuseamento ou reparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição / reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o “distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.

Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.R.L. socio único ofrece 1 año de garantía por las mercancías cedidas al profesional. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas.

Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (factura y ddt), además del documento de compra.

Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

RO: CERTIFICAT DE GARANȚIE

Joycare S.R.L. asociat unic, oferă, pentru marfa predată profesionistului, 1 an de garanție. Nu sunt acoperite de garanție daunele cauzate de stricarea accidentală, daunele cauzate de transport, cele datorate întreținerii și curățării incorecte, cauzate de lipsa de expertiză profesională în domeniul pentru care sunt destinate bunurile, defectare voită sau reparații efectuate de terți neautorizați. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului și daunele cauzate de uzură și

componentele supuse în mod natural uzurii.

Pentru a obține înlocuirea / repararea produsului în garanție, în cazurile care nu sunt prevăzute de rândurile de mai sus, din cauza unor defecte de fabricație, vă invităm să contactați importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată fără garanție din motivele de mai sus, trebuie să fie însoțită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură și ddt), împreună cu documentul de cumpărare.

Vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului.

BG: ГАРАНЦИЯ

Joyscare S.R.L. единствен акционер, предлага за стоката, предоставена на професионалиста, 1 година гаранция. Не се обхващат от гаранцията щетите, възникнали от случайно счупване, от увреждане при транспорта, поради неправилна поддръжка и почистване, поради неудачна професионална употреба, за която са предназначени стоките, подправка или поправки, осъществени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват.

За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.

Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/ MODELLO

PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИИЧ / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL

DATA DI ACQUISTO

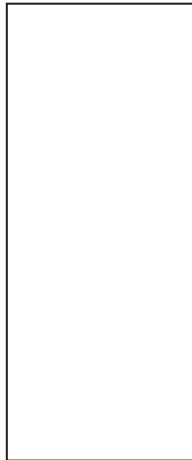
DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПКАНЕ ДАТА
DATA CUMPĂRĂRII

INDIRIZZO

SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITTENTE
REMITTENTE
АДИЕС
EXPEDITOR

NOME E TIMBRO DEL PROFESSIONISTA

PROFESSIONAL NAME AND STEMPSEL
NOME ET TIMBRE DU PROFESSIONNEL
NAME UND STEMPSEL DES BERUFTÄTIGE
NOME DE PROFESSIONAL
PROFESSIONAL NOMBRE Y CARIMBRO
ИМЕ И ПЕЧАТ ДИЛЪР
NUMELE VANZĂTORULUI ȘI ȘTAMPILA



exalta

Creatività italiana

JOYCARE S.R.L. SOCIO UNICO

Sede legale e amministrativa:

Via Massimo d'Antona, 28 - 60033 Chiaravalle (AN) - ITALY

info@exalta.it www.exalta.it

MADE IN CHINA



REV01-JUN2015

EL-311

EL-312

EL-313

EL-053